

EUROCLASSICA ECCL – European Certificate for Classics 2015

www.eccl-online.eu

Latin Level 1/Vestibulum

Chairwoman: Sarah Breslin, Executive Director of the European Centre for Modern Languages (ECML)

<http://edl.ecml.at/tabid/1772/EventID/8067/Default.aspx>.



24 years/années www.euroclassica.eu

14 years/années EDL / Council of Europe

 Austria

 Belgium

 Bosnia and Herzegovina

 Bulgaria

 Croatia


 Czech Republic

 Denmark


 France

 Germany


 Greece

 Hungary

 Italy

 Lithuania

 Luxembourg

 Netherlands

 Poland

 Portugal

 Romania

 Russian Federation

 Serbia

 Spain

 Sweden

 Switzerland

 The former Yugoslav Republic of Macedonia

INCLUDEPICTURE

"http://edl.ecml.at/DesktopModules/ECML.Common/images/flags/gb.png" *

MERGEFORMATINET INCLUDEPICTURE

"http://edl.ecml.at/DesktopModules/ECML.Common/images/flags/gb.png" *

MERGEFORMATINET  United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Ecoles Europeennes

Cada respuesta correcta vale un punto salvo las preguntas de respuesta múltiple en las que hay que dar todas las respuestas para sumar el punto . Un resultado de 37 à 40 puntos corresponde à una medalla de oro ; de 33 à 36 puntos a una medalla de plata ;, de 29 à 32 puntos a una medalla de bronce . Les galardonados recibirán un diploma con el anagrama de EUROCLASSICA la firma del Presidente y la del Director del ECCL así como el sello del Día de las Lenguas del Consejo de Europa . (Duración del ejercicio : 40 minutes).Each correct answer gives you one point except multiple-choice questions

(here you must give correct answers to all questions to obtain one point). If you obtain 37-40 points, you win a gold medal, 33-36 points is a silver medal, 29-32 points is a bronze medal with the stamp of Euroclassica and the signature of the president of EUROCLASSICA and the signature of the director of ECCL. (Duration: 40 minutes).

Lisez d'abord les questions ! Read the questions first !

De Hercule et Atlante (d'après *Latin, langue et civilisation 1*, Berlin, Paris, 1984)

- 1 *Haud procul a loco, ubi sol occidit, erat insula, ad quam homines numquam adibant. Ibi*
- 2 *Hesperides, pulchrae nymphae, in horto habitabant, cuius arbores aestate et hieme mala*
- 3 *aurea ferebant ; eas autem arbores immanis draco custodiebat.*

- 4 *Hercules per multas terras iter fecit regionesque petiit, quae ad occidentem solem*
- 5 *spectabant. Earum rex erat Atlas, Hesperidum pater, qui iussu Iouis caelum cervicibus suis*
- 6 *in aeternum sustinebat. Hercules Atlantem adiit: "Rex , inquit, si dabis mihi mala aurea,*
- 7 *ego te eo magno onere paulisper levabo ". Hercules, quod id Atlanti placuit, humeris suis*
- 8 *magnum caelum imposuit. Atlas mala aurea ad eum rettulit dicens : " Ea mala pro te in*
- 9 *Graeciam inferam, tu autem caelum pro me paulisper sustine ! " Tum Hercules astute :*
- 10 *" Id libenter faciam, inquit, sed id magnum onus subleva ! Ita collo meo pulvinum*
- 11 *imponam et minus grave erit onus ". Cum stultus Atlas id fecit, Hercules mala rapuit et*
- 12 *fugit.*

VOCABULAIRE : MOTS NON INCLUS DANS EC-WORDLIST 1

VOCABULARY : WORDS NOT INCLUDED IN EC-WORDLIST 1

| | | |
|-------------------|--------------|------------|
| aestas, -atis, f. | El verano | the summer |
| in aeternum | Para siempre | for ever |
| astute | astutamente | cunningly |
| Atlas, -antis, m. | Atlas | Atlas |

| | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| aureus,- a, -um cervix, -icis, f. | dorado La nuca, los hombros | golden the shoulders, the nape of the neck |
| collum, -i, n. custodio, -is, -ire, -ivi, -itum draco, -onis, m. gravis, -is, -e habito, -as, -are, -aui, -atum haud Hercules, -is, m. Hesperides, -um, f. pl. hiems, hiemis, f. hortus, -i, m. humerus, -i, m. immanis, -is, -e impono, -is, -ere, -posui, -positum infero, -fers, -ferre, -intuli, -illatum iussu, abl. levo, -as, -are, -avi, -atum malum, -i, n. minus numquam nympha, -ae, f. occido, -is, -i, -ere, occidi, occasum onus, -eris, n. paulisper | el cuello Guardar, proteger el dragon pesado habitar no Hercules las Hespérides El invierno el jardín El hombro monstruoso Imponer, colocar sobre Llevar a, llevar adentro Por mandato de Aliviar, cuidar la manzana menos nunca la ninfa Caer, tumbar Peso, carga un poco de tiempo, por poco tiempo | the neck to guard, to protect the dragon heavy to live, to inhabit not Hercules the Hesperides the winter the garden the shoulder monstrous to put upon, to set to bring in by order of to comfort, to relieve the apple less never the nymph to fall down the burden for a short time |
| procul pulvinus, -i, m. refero, -fers, -ferre, rettuli, relatum regio, -onis, f. specto, -as, -are, -avi, -atum | lejos le cojín, la almohada Devolver, traer de vuelta la región, Mirar, examinar | far off, far away the cushion, the pillow to bring back the area, the region to look at, to look out on |
| stultus, -a, -um sublevo, -as, -are, -avi, -atum sustineo, -es, -ere, -tinui, -tentum | Tonto, necio Levanter, sujetar sostener | stupid, foolish to lift up, to raise to support, to sustain |

QUESTIONS

A. COMPRÉHENSION / COMPREHENSION

1. Quién ordenó a Atlas sostener el cielo ? ?

1. Who orders Atlas to hold up the heavens ?

- a- Hércules
- b- Júpiter
- c- las Hespérides
- d- la serpiente

- Hercules
- Jupiter
- the Hesperides
- the snake

2. Dónde está el jardín de las Hespérides en relación con Grecia ?

2. Where is the Garden of the Hesperides located in comparison with Greece?

- | | |
|-------------|--------------|
| a- al este | in the east |
| b- al oeste | in the west |
| c- al norte | in the north |
| d- al sur | in the south |

3. Dónde viven las Hespérides ?

3. Where do the Hesperides live ?

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| a- en el fondo del mar | at the bottom of the sea |
| b- en una isla | on an island |
| c- en un jardín | in a garden |
| d- en el cielo | in heaven |

4. Quién es Atlas ?

4. Who is Atlas ?

- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| a- una divinidad marina | a sea god |
| b- el padre de Hércules | Hercules' father |
| c- el padre de las Hespérides | the Hesperides' father |
| d- el hijo de Júpiter | Jupiter's son |

5. Por qué va Hércules a visitar à Atlas ?

5. Why does Hercules pay a visit to Atlas ?

- | | |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| a- para ayudarlo a sujetar el cielo | to help him hold up the heaven |
| b- para pedirle las manzanas de las Hespérides | to ask him the Hesperides' apples |
| c- porque se ha enamorado de una de las Hespérides | because he is in love with one of the Hesperides |
| d- porque se lo había ordenado Júpiter | because Jupiter ordered him to |

6. Qué le propuso Atlas à Hércules ?

6. What does Atlas propose to Hercules ?

- | | |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| a- darle las manzanas inmediatamente | to give him the apples at once |
| b- llevar las manzanas a Grecia en vez de Hércules | to bring the apples in Greece instead of Hercules |
| c- comerse las manzanas en él en vez de Hércules | to eat the apples instead of Hercules |
| d- dejarles las manzanas a las Hespérides | to leave the apples to the Hesperides |

7. Cómo reacciona Hércules a la propuesta de Atlas ?

7. How does Hercules react to Atlas' proposition ?

- | | |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------|
| a- sugiere sujetar el cielo entre los dos | he suggests that both hold up the heavens |
| b- propone que ya nadie sujete el cielo | he proposes that nobody holds up the |

- c- le pide que sujete el cielo mientras coloca un cojín en su nuca
 heavens any longer
 he asks him to hold up the heavens while he puts a cushion on his neck
- d- le dice que ya no tiene fuerza para sujetar el cielo
 he tells him that he has no strength left to hold up the heavens

B. GRAMMAIRE / GRAMMAR

- 8. *in horto* (l. 2) responde a la cuestión :**
8. *in horto* (l. 2) is the answer to the question:

- a- ubi ?
 b- quo ?
 c- unde ?
 d- qua ?

- 9. Que frase es el singular exacto de la frase siguiente ?**
 « *Arbores mala aurea ferebant.* » (l. 2-3)
9. Which sentence is the correct singular form of the following sentence ?
 « *Arbores mala aurea ferebant.* » (l. 2-3)

- a- Arbor mala aurea ferebat.
 b- Arbores malum aureum ferebant.
 c- Arbor malum aureum ferebat.
 d- Arbor aurea malum ferebat.

- 10. Cual es le caso de *cuius* (l. 2) ?**
10. What is the case of *cuius* (l. 2) ?

- | | | |
|---------------|------------|----|
| a- acusativo | accusative | b- |
| dativo | dativ | |
| c- génitivo | genitive | |
| d- nominativo | nominative | |

- 11. Cual es el tiempo de la forma verbal *petiit* (l. 4) ?**
11. What is the tense of the verb *petiit* (l. 4) ?

- | | |
|---------------|-----------|
| a- futuro | future |
| b- presente | present |
| c- perfecto | perfect |
| d- imperfecto | imperfect |

- 12. Cual est la persona de la forma verbal *sustine* (l. 9) ?**
12. What is the person of the verb *sustine* (l. 9) ?

- a- 3 P. Sg.
 b- 2 P. Sg.
 c- 2 P. Pl.

d- 1 P. Pl.

13. « ...ad quam homines...adibant » (l. 1). Qué clase de oración es ?

13. . « ...ad quam homines...adibant » (l. 1). What type of clause is this?

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| a- subordinada temporal | adverb clause of time |
| b- oración principal | main clause |
| c- subordinada causal | adverb clause of reason |
| d- subordinada de relativo | relative clause |

14. Cual es la funcion de mihi (l. 6) ?

14. Which is the grammatical function of mihi (l. 6) ?

- | | |
|-----------------------------------------|--------------------------|
| a- complemento indirecto | indirect object |
| b- complemento del nombre | possessive case |
| c- complemento circunstancial de tiempo | adverbial phrase of time |
| d- complémento directo | direct object |

15. Cual es el sujeto del verbo imposuit (l. 8) ?

15. What is the subject of the verb imposuit (l. 8) ?

- a- quod
- b- id
- c- Hercules
- d- Atlanti

16. Cual es el modo de la forma verbal dicens (l. 8) ?

16. Which is the mood of the verb dicens (l. 8) ?

- | | | | |
|---------------|------------|------------|---------------|
| a- indicativo | imperative | indicative | b- imperativo |
| c- participio | | participle | |
| d- gerundio | | gerund | |

17. Cual est el tiempo de la forma verbal inferam (l. 9) ?

17. What is the tense of the verb inferam (l. 9) ?

- | | |
|---------------|-----------|
| a- imperfecto | imperfect |
| b- futuro | future |
| c- presente | present |
| d- perfecto | perfect |

18. Cuantas palabras hay en nominativo en la frase “ Earum rex erat Atlas, Hesperidum pater, qui iussu Iouis caelum ceruicibus suis in aeternum sustinebat.” (l. 5-6) ?

18. How many words are used in the nominative in the sentence phrase “ Earum rex erat Atlas, Hesperidum pater, qui iussu Iouis caelum ceruicibus suis in aeternum sustinebat.” (l. 5-6) ?

- a- 2
- b- 3
- c- 4
- d- 5

19. Cual es el plural exacto de la expresion « *id magnum onus* » ?

19. What is the correct plural of the expression « *id magnum onus* » ?

- a- ea magna ona
- b- ea magna onera
- c- eos magnos onos

d- eos magnos oneros **20. Por qué elemento gramatical se diferencian *terras* y *regiones*? (l. 4) ?**

20. How *terras* differs from *regiones* (l. 4)?

- | | |
|-------------------|----------------|
| a- el género | the gender |
| b- el caso | the case |
| c- el número | the number |
| d- la declinación | the declension |

C. CONOCIMIENTOS GENERALES / GENERAL KNOWLEDGE

21. Qué significa la expresión « *Carpe diem* » ?

21. What does the phrase « *Carpe diem* » mean ?

- | | |
|------------------------------------|--------------------------|
| a- Olvida este día | Forget the day |
| b- Acuérdate siempre de los dioses | Always remember the gods |
| c- Acuérdate siempre de este día. | Always remember this day |
| d- Disfruta del momento presente. | Enjoy the present moment |

22. A qué mujer se unió Zeus bajo la forma de un cisne ?

22. Which woman does Zeus seduce in the form of a swan ?

- | | |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------|
| a- Clitemnestra, la esposa de Agamenón | Clytemnestra, Agamemnon's wife |
| b- la diosa Hera | the goddess Hera |
| c- Leda, la madre de Clitemnestra y de Helena | Leda, Clytemnestra's and Helen's mother |
| d- la diosa Venus | the goddess Venus |

23. Cuántos fueron los famosos Trabajos de Hércules ?

23. How many labours did Hercules perform ?

- a- 7
- b- 12
- c- 20
- d- 40

24. Atlas ha dado su nombre :

24. Atlas gave his name to :

- | | |
|---------------------------|------------------|
| a- a un río de España | a river in Spain |
| b- a una isla | an island |
| c- a una cadena montañosa | a mountain range |
| d- a un mar | a sea |

25. Cual es el atributo de Júpiter ?

25. What is Jupiter's attribute ?

- | | |
|------------------------|-----------------|
| a- el arco | the bow |
| b- el tridente | the trident |
| c- la lira | the lyre |
| d- el trueno y el rayo | the thunderbolt |

26. Entre las divinidades siguientes, cuál no es un Titán ?

26. Among the following divinities, which is not a Titan ?

- | | |
|-------------|------------|
| a- Prometeo | Prometheus |
| b- Atlas | Atlas |
| c- Cronos | Cronus |
| d- Marte | Mars |

27. Qué significa la expresión *sine die* ?

27. What is the meaning of the phrase *sine die* ?

- | | |
|----------------------|---------------------------|
| a- durante cien días | for a hundred days |
| b- nunca | never |
| c- sin fijar el día | without specifying a date |
| d- sin dios | without god |

28. Qué significa la abreviatura SPQR ?

28. What does the abbreviation SPQR stand for ?

- a- senatus plebsque Romae
- b- senatus populusque Romanus
- c- senatus princepsque Romanus
- d- senes puerique Romae

29. Con qué palabra puede relacionarse la raíz de la palabra « Hespérides » ?

29. Which of the following words is related to the word Hesperides ?

- a- uesper, eri : la tarde / the evening
- b- sperare : esperar / to hope
- c- spectare : observar / to watch
- d- hesternus, a, um : de ayer / of yesterday

30. Qué palabra designa la « manía de grandeza » ?

30. Which word means « the delusions, the madness of grandeur » ?

- | | |
|----------------|-------------|
| a- melomanía | melomania |
| b- megalomanía | megalomania |
| c- megápolis | megalopolis |
| d- megalito | megalith |

31. Quién fue el último rey legendario de la Roma Antigua ?
31. Who was the last legendary king of Ancient Rome ?

- a- Romulus
- b- Tarquinius Priscus
- c- Tarquinius Superbus
- d- Iulius Caesar

32. Cómo se llamaba el caballo de Alejandro Magno ?
32. What was the name of the horse of Alexander the Great ?

- | | |
|-------------|------------|
| a- Pegaso | Pegasus |
| b- Bucéfalo | Bucephalus |
| c- Hippias | Hippias |
| d- Centauro | Centaur |

33. Qué ciudad fundó Eneas ?
33. Which city did Aeneas found ?

- | | |
|---------------|------------|
| a- Roma | Rome |
| b- Troya | Troy |
| c- Alba Longa | Alba Longa |
| d- Lavinia | Lavinium |

34. Cual de estos monumentos no formaba parte de las 7 maravillas del mundo ?
34. Which among these monuments is not ranked among the Seven Wonders of the World ?

- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| a- le Colosse de Rhodes | the Colossus of Rhodes |
| b- le Colisée de Rome | the Colosseum in Rome |
| c- la Pyramide de Chéops | the Great Pyramid of Cheops |
| d- le Phare d'Alexandrie | the Lighthouse of Alexandria |

35. Cual es el nombre griego del dios Marte ?
35. What is the Greek name of the god Mars ?

- | | |
|-------------|----------|
| a- Ares | Ares |
| b- Hades | Hades |
| c- Hermes | Hermes |
| d- Heracles | Heracles |

36. En qué parte de las termas tomaban los romanos los baños de agua caliente ?
36. In which part of the thermae did Romans take warm baths ?

- a- palaestra
- b- frigidarium
- c- caldarium
- d- sudatorium

37. En qué año fue asesinado Julio César ?

37. In which year was Julius Caesar assassinated ?

- | | |
|--------------|--------|
| a- 753 a. C. | 753 BC |
| b- 100 a. C. | 100 BC |
| c- 44 a.C. | 44 BC |
| d- 44 . d.C. | 44 AD |

38. Qué animales sagrados guardaban el templo de « Iuno Moneta » en el Capitolio ?

38. Which sacred animals guarded the temple of Iuno Moneta on the Capitoline hill ?

- | | |
|--------------------------|----------|
| a- unos pollos | chickens |
| b- unos gansos/unas ocas | geese |
| c- unos perros | dogs |
| d- unos caballos | horses |

39. Qué pueblo de invasores provocó la caída del Imperio Romano de Occidente ?

39. Which invaders provoked the fall of the Western Roman Empire ?

- | | |
|------------------|-------------|
| a- los Mongoles | the Mongols |
| b- los Celtas | the Celts |
| c- los Germanos | the Germans |
| d- los Normandos | the Normans |

40. Cual de estos personajes no fue un emperador romano ?

40. Which of the following figures was not a Roman emperor ?

- | | |
|-------------|----------|
| a- Augusto | Augustus |
| b- Nerón | Nero |
| c- Trajano | Trajan |
| d- Virgilio | Virgil |